

**SATZUNG DES VEREINS
UNITED EUROPE
VOM 1. SEPTEMBER 2013**

**STATUTES OF THE ASSOCIATION
UNITED EUROPE
AS OF 1 SEPTEMBER 2013**

PRÄAMBEL

Die Initiative „United Europe“ widmet sich der Völkerverständigung. Wir fördern die europäische Einigung und erarbeiten Vorschläge zur Gestaltung einer guten, gemeinsamen Zukunft in Europa und in guter Nachbarschaft mit der übrigen Welt.

PREAMBLE

“United Europe” is dedicated to the understanding among nations. We promote European integration and draw up proposals to help bring about a good future for Europe and its peoples in good neighborly relations with the rest of the world.

1. ZWECK UND AKTIVITÄTEN

- 1.1 Der Verein verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts „Steuerbegünstigte Zwecke“ der Abgabenordnung. Zweck des Vereins ist speziell die Förderung internationaler Gesinnung, der Toleranz auf allen Gebieten der Kultur und des Völkerverständigungsgedankens. Der Satzungszweck wird verwirklicht insbesondere durch Vorträge, Veranstaltungen und Workshops, und Treffen von Teilnehmern aus allen europäischen Ländern, und der Erarbeitung von Vorschlägen zur Gestaltung einer guten, gemeinsamen Zukunft in Europa.
- 1.2 Der Verein ist selbstlos tätig; er verfolgt nicht in erster Linie eigenwirtschaftliche Zwecke.
- 1.3 Mittel des Vereins dürfen nur für die satzungsmäßigen Zwecke verwendet werden. Die Mitglieder erhalten keine Zuwendungen aus Mitteln des Vereins.

1. PURPOSE AND ACTIVITIES

- 1.1 The Association exclusively and directly pursues charitable purposes within the meaning of the Section headed "Steuerbegünstigte Zwecke" of the Abgabenordnung. The purpose of the Association is to promote an international mind-set, tolerance in all cultural areas and the notion of understanding among nations. The purpose of the Association shall be fulfilled in particular through lectures, events, and workshops as well as meetings of participants from all European countries, compiling recommendations for building a good, common future in Europe.
- 1.2 The Association is altruistic. Its main goal is not the pursuit of profits.
- 1.3 The assets of the Association are the sole property of the Association. Members may not receive financial benefits from the assets of the Association.

1.4	Es darf keine Person durch Ausgaben, die dem Zweck des Vereins fremd sind, oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden.	1.4	Nobody may benefit from payments of the Association that do not match the purpose of the Association or are excessively high.
2.	NAME, SITZ, GESCHÄFTSJAHR	2.	REGISTERED NAME, LEGAL STATUS AND FINANCIAL YEAR
2.1	Der Verein führt den Namen "United Europe".	2.1	The Association has the name „United Europe“.
2.2	Er soll in das Vereinsregister eingetragen werden und führt dann den Zusatz "e.V.".	2.2	The Association will be registered in the register of associations. Once the registration is complete, the Association shall have the name “United Europe e.V.”.
2.3	Der Verein ist international aktiv und hat seinen Sitz in Hamburg.	2.3	The Association works at an international level. It is registered in Hamburg.
2.4	Das Geschäftsjahr des Vereins ist das Kalenderjahr.	2.4	The financial year of the Association is the calendar year.
3.	MITGLIEDSCHAFT	3.	MEMBERS
3.1	Mitglied des Vereins kann jede natürliche und juristische Person werden.	3.1	Any natural person or corporate entity may become a member of the Association.
3.2	Über die Aufnahme entscheidet der Vorstand.	3.2	The Board decides whether membership shall be granted.
4.	BEENDIGUNG DER MITGLIEDSCHAFT	4.	TERMINATION OF MEMBERSHIP
4.1	Die Mitgliedschaft endet <ul style="list-style-type: none"> • durch freiwilligen Austritt, • mit dem Tod bzw. der Auflösung des Mitglieds, • durch Streichung von der Mitgliederliste, • durch Ausschluss aus dem Verein. 	4.1	Membership ends through <ul style="list-style-type: none"> • withdrawal, • death and dissolution respectively, • cancellation, • expulsion.
4.2	Der freiwillige Austritt ist nur zum	4.2	Resigning from membership is only

	Schluss eines Kalenderjahres zulässig. Er erfolgt durch schriftliche Erklärung unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von drei Monaten.		possible at the end of a financial year. Notification of resignation must be received in writing three months before the end of the financial year.
4.3	Ein Mitglied kann durch Beschluss des Vorstands von der Mitgliederliste gestrichen werden, wenn es trotz zweimaliger Mahnung mit der Zahlung des Beitrags im Rückstand ist. Die Streichung ist dem Mitglied schriftlich mitzuteilen.	4.3	Any member who does not pay arrears in his/her membership fees after having been reminded twice may have his/her name deleted from the membership register by the board. He/she must be notified in writing.
4.4	Ein Mitglied kann, wenn es gegen die Vereinsinteressen gröblich verstoßen hat, durch Beschluss der Mitgliederversammlung aus dem Verein ausgeschlossen werden. Vor der Beschlussfassung ist dem Mitglied Gelegenheit zu geben, sich zu rechtfertigen.	4.4	Any member of the Association who contravenes these articles, knowingly acts contrary to the resolutions of the Board or the General Assembly, or is responsible for any act likely to seriously prejudice the interest of the Association, may be expelled by the Board or the General Assembly. He/she has the right to be heard before such a decision is taken.
5.	MITGLIEDSBEITRÄGE	5.	MEMBERSHIP FEES
5.1	Von den Mitgliedern werden Beiträge erhoben.	5.1	The Association is financed through membership fees.
5.2	Die Höhe des Jahresbeitrages und dessen Fälligkeit werden von der Mitgliederversammlung bestimmt.	5.2	The yearly fees and payment date are fixed by the General Assembly.
6.	ORGANE DES VEREINS	6.	REPRESENTATION
6.1	Die Organe des Vereins bestehen aus <ul style="list-style-type: none"> • dem Vorstand, • der Mitgliederversammlung und • dem oder den Geschäftsführern/innen. 	6.1	The common bodies of the Association are <ul style="list-style-type: none"> • Board, • General Assembly and • Managing Directors.

6.2	Der Verein wird gerichtlich und außergerichtlich jeweils durch zwei Mitglieder des Vorstandes gemeinschaftlich vertreten. Im Rahmen der ihnen zugewiesenen Aufgaben vertreten zudem die Geschäftsführer den Verein zu zweit oder einzeln zusammen mit einem Vorstandsmitglied.	6.2	The Association can be legally represented by two members of the Board. On matters that fall under the authority assigned to the Managing Directors, the Association can also be represented either by two Managing Directors or by a Managing Director together with a member of the Board.
6.3	Die Vereinigung mehrerer Vorstandsämter in einer Person ist unzulässig.	6.3	No person may hold several positions on the Board simultaneously.
7.	DER VORSTAND	7.	BOARD
7.1	Der Vorstand besteht aus folgenden stimmberechtigten Mitgliedern: <ul style="list-style-type: none"> • dem Präsidenten • bis zu zwei Vizepräsidenten • dem Schatzmeister • bis zu vier weiteren Mitgliedern. <p>Die genaue Anzahl an Vorstandsmitgliedern wird von der Mitgliederversammlung bestimmt.</p>	7.1	Members of the Board with voting rights (one vote each) are: <ul style="list-style-type: none"> • President • up to two Vice Presidents • Treasurer • up to four Board Members. <p>The exact number of board members shall be determined by the General Assembly.</p>
7.2	Vorstandssitzungen werden vom Präsidenten, welcher Zeit und Ort festlegt, schriftlich (Brief, Fax oder E-Mail) einberufen. Der Präsident kann diese Aufgabe an den Vizepräsidenten oder Geschäftsführer delegieren. In jedem Fall ist eine Einberufungsfrist von 10 Tagen einzuhalten.	7.2	Meetings of the Board will be convened by the President who determines time and place. The President may delegate this task to the Vice President or the Managing Director. The notice convening the meeting will be sent in writing (letter, fax or e-mail) at least ten days before the meeting.
7.3	Der Vorstand entscheidet mit der Mehrheit der anwesenden Mitglieder. Bei Stimmgleichheit entscheidet die Stimme des Leiters der Vorstandssitzung.	7.3	Decisions are taken by majority vote of members present. The President of the Board has a casting vote in case of tied votes.
7.4	Die Beschlüsse des Vorstands sind zu Beweis Zwecken zu protokollieren und vom Sitzungsleiter zu unterschreiben. Die Sitzung leitet der Präsident. In seiner	7.4	Decisions taken by the board have to be recorded in writing. The protocol has to be signed by the chairperson of the meeting. Board meetings are chaired by

	Abwesenheit wird sie vom Vizepräsidenten oder einem der anderen Vorstandsmitglieder geleitet.		the President. In his/her absence, they can be chaired by the Vice President or one of the other Board members.
7.5	Ein Vorstandsbeschluss kann auf schriftlichem Wege gefasst werden, wenn alle Vorstandsmitglieder hiermit einverstanden sind. Ihre Zustimmung zu der zu beschließenden Regelung gilt als Einverständnis.	7.5	The Board may take decisions by written procedure if all board members agree. Their agreement to the written procedure is considered to have been given implicitly if they agree to the proposed decision.
7.6	Der Vorstand wird von der Mitgliederversammlung auf die Dauer von zwei Jahren gewählt. Er bleibt jedoch auch nach dem Ablauf seiner Amtszeit bis zur Neuwahl des neuen Vorstands im Amt. Scheidet ein Mitglied des Vorstandes während der Amtsperiode aus, so wählt der Vorstand ein Ersatzmitglied (aus den Reihen der Vereinsmitglieder) für die restliche Amtsdauer des Ausgeschiedenen.	7.6	The General Assembly elects the members of the Board for a term of two years. If no new Board has been elected by the time that the two-year-term ends, the old Board remains in office until the new Board is elected. If a Board member leaves the Board before the end of his/her term, the Board elects a member of the association to join the Board for the remainder of his/her predecessor's term.
8.	ROLLE UND ORGANISATION DES KURATORIUMS	8.	ROLE AND ORGANISATION OF THE ADVISORY COUNCIL
8.1	Das Kuratorium berät den Vorstand zu den inhaltlichen Schwerpunkten von "United Europe".	8.1	The Advisory Council advises the Board on the focus of the Association's work.
8.2	Die Mitglieder des Kuratoriums werden vom Vorstand benannt.	8.2	Members of the Advisory Council are appointed by the Board.
9.	GESCHÄFTSFÜHRER	9.	MANAGING DIRECTOR
9.1	Der Vorstand ist berechtigt, für die laufende Geschäftsführung bis zu drei besondere Vertreter im Sinne des § 30 BGB zu bestellen und sie zu ermächtigen, als Geschäftsführer des Vereins aufzutreten und diesen zu vertreten.	9.1	The Board, in accordance with § 30 of the Bürgerliches Gesetzbuch, may appoint up to three special representatives who are empowered to act as Managing Directors of the Association and to represent the Association.
9.2	Die Geschäftsführer berichten an den Vorstand und führen die Geschäfte des	9.2	The Managing Directors shall be responsible to the Board for the general

Vereins in Übereinstimmung mit der von der Mitgliederversammlung und vom Vorstand verabschiedeten Strategie und Beschlüssen.

management and administration of the Association in accordance with policies and resolutions passed by the General Assembly or the Board.

10. DIE MITGLIEDERVERSAMMLUNG

10.1 Die Mitgliederversammlung ist die höchste Instanz des Vereins, und in der Mitgliederversammlung hat jedes anwesende Mitglied eine Stimme.

10.2 Die Mitgliederversammlung ist insbesondere für folgende Angelegenheiten zuständig:

- Entgegennahme des Jahresberichtes und Entlastung des Vorstandes und der Geschäftsführer,
- Festsetzung der Höhe und der Fälligkeit der vom Vorstand vorgeschlagenen Mitgliedsbeiträge,
- Wahl und Abberufung der Mitglieder des Vorstandes,
- Ernennung eines Wirtschaftsprüfers, wenn notwendig,
- Beschlussfassung über die Änderung der Satzung und über die Auflösung des Vereins,
- Mitgliederausschluss laut 4.4.

11. DIE EINBERUFUNG DER MITGLIEDERVERSAMMLUNG

11.1 Eine ordentliche Mitgliederversammlung muss mindestens einmal im Jahr stattfinden.

11.2 Sie wird vom Präsidenten unter Einhal-

10. GENERAL ASSEMBLY

10.1 The General Assembly is the ultimate authority of the Association. At meetings of the General Assembly, every member present has one vote.

10.2 The General Assembly has the following responsibilities:

- to receive the annual reports and sign off the annual accounts,
- to approve the Board's proposals on membership fees,
- to elect Members of the Board,
- to appoint a certified auditor where appropriate,
- to agree changes to the articles and to agree a dissolution of the Association,
- to expel any member under the circumstances referred to in 4.4.

11. CONVOCATION OF THE GENERAL ASSEMBLY

11.1 The General Assembly must meet at least once a year.

11.2 General Assembly meetings will be

tung einer Frist von 20 Tagen durch schriftliche Benachrichtigung (Brief, Fax oder E-Mail) unter Angabe der Tagesordnung einberufen. Das Einladungsschreiben gilt als dem Mitglied zugegangen, wenn es an die letzte vom Mitglied dem Verein schriftlich bekannt gegebene Adresse gerichtet ist.

convened by the President who will send notice of the meeting in writing (letter, fax or e-mail) at least 20 days before the scheduled date, including the agenda and related documents. The invitation is considered to have reached a member if it has been sent to the latest address given by the member to the Association.

12. DIE BESCHLUSSFASSUNG DER MITGLIEDERVERSAMMLUNG

12. GENERAL ASSEMBLY PROCEDURES

12.1 Die Mitgliederversammlung wird vom Präsidenten, bei dessen Verhinderung vom Vizepräsidenten oder einem anderen Vorstandsmitglied, geleitet.

12.1 The President or, in their absence the Vice President of the Association or a member of the Board, will preside over the General Assembly.

12.2 Abgestimmt wird über die in der Tagesordnung aufgeführten Punkte.

12.2 Decisions will be restricted to the agenda.

12.3 Die Mitgliederversammlung fasst Beschlüsse im Allgemeinen mit einfacher Mehrheit der abgegebenen gültigen Stimmen. Zur Änderung der Satzung (einschließlich des Vereinszweckes) und zur Auflösung des Vereins ist entsprechend Punkt 14 eine qualifizierte Mehrheit der abgegebenen gültigen Stimmen erforderlich. Enthaltungen zählen nicht als abgegebene Stimmen. Bei Stimmengleichheit gilt ein Antrag als abgelehnt.

12.3 Decisions will be taken by simple majority of valid votes cast by members present, except for decisions which require a qualified majority referred to in Section 14. Abstention does not count as a vote. If the vote is tied, the proposition is considered to have been rejected.

12.4 Die Abstimmung erfolgt im Allgemeinen durch Handaufheben. Sie muss schriftlich durchgeführt werden, wenn ein Drittel der bei der Abstimmung anwesenden stimmberechtigten Mitglieder dies beantragt.

12.4 Voting is by show of hands, or, by request from one third of the voting members present, by written ballot.

12.5 Die Mitgliederversammlung ist nicht öffentlich. Der Versammlungsleiter kann Gäste zulassen. Über die Zulassung der Presse, des Rundfunks und des Fernsehens beschließt die Mitgliederversammlung.

12.5 The General Assembly is not open to the public. The chairperson of the meeting can decide to admit guests. The Assembly decides whether to admit the media.

- | | | | |
|------|--|------|--|
| 12.6 | Jede gemäß Punkt 11 ordnungsgemäß einberufene Mitgliederversammlung ist unabhängig von der Zahl der Erschienenen beschlussfähig. | 12.6 | Any General Assembly convened in accordance with Section 11 has a quorum independently of the number of members present. |
| 12.7 | <p>Der Versammlungsleiter bestimmt einen Protokollführer, welcher das Protokoll über die Beschlüsse der Mitgliederversammlung führt. Das Protokoll ist vom jeweiligen Versammlungsleiter und dem Protokollführer zu unterzeichnen ist. Es soll folgende Feststellungen enthalten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ort und Zeit der Versammlung, • die Person des Versammlungsleiters und des Protokollführers, • die Zahl der erschienenen Mitglieder, • die Tagesordnung, • die einzelnen Abstimmungsergebnisse, • die Art der Abstimmung, • bei Satzungsänderungen ist ferner der genaue Wortlaut der zu ändernden Bestimmung anzugeben. | 12.7 | <p>The chairperson of the General Assembly appoints the minute taker. The minutes include all decisions taken by the General Assembly. They are signed both by the minute taker and the chairperson of the General Assembly. Minutes include the following points:</p> <ul style="list-style-type: none"> • time and place of the General Assembly, • the names of the chairperson and the minute taker, • the number of members present, • the agenda of the General Assembly, • votes taken, • the voting procedure applied, • Any change of articles including the exact wording of the article being changed. |

13. AUßERORDENTLICHE MITGLIEDERVERSAMMLUNG

13. EXTRAORDINARY GENERAL ASSEMBLY

- | | | | |
|------|---|------|--|
| 13.1 | Der Präsident kann in Abstimmung mit dem Vorstand jederzeit eine außerordentliche Mitgliederversammlung einberufen. Diese muss einberufen werden, wenn ein Fünftel aller Mitglieder dies schriftlich unter Angabe des Zwecks und der Gründe vom Vorstand fordern. | 13.1 | An Extraordinary General Assembly may be convened either by the President after consultation with the Board, or at the written request of one fifth of the members specifying the agenda and the proposals on which votes are to be taken. |
|------|---|------|--|

<p>14. SATZUNGSÄNDERUNG UND AUFLÖSUNG DES VEREINS</p> <p>14.1 Satzungsänderungen können nur in einer Mitgliederversammlung mit zwei Drittel der anwesenden Stimmen beschlossen werden.</p> <p>14.2 Die Auflösung des Vereins kann nur in einer Mitgliederversammlung mit drei Viertel der anwesenden Stimmen beschlossen werden. Sofern die Mitgliederversammlung nichts anderes beschließt, sind der Präsident und der Vizepräsident gemeinsam vertretungsberechtigte Liquidatoren. Die vorstehenden Vorschriften gelten sinngemäß auch für den Fall, dass der Verein aus einem anderen Grund aufgelöst wird oder seine Rechtsfähigkeit verliert.</p> <p>14.3 Bei Auflösung des Vereins oder bei Wegfall steuerbegünstigter Zwecke fällt das Vereinsvermögen zwecks unmittelbarer und ausschließlicher Verwendung für die Förderung internationaler Gesinnung, der Toleranz auf allen Gebieten der Kultur und des Völkerverständigungsgedankens an eine von der Mitgliederversammlung zu bestimmende juristische Person des öffentlichen Rechts oder eine andere steuerbegünstigte Körperschaft.</p>	<p>14. AMENDMENT OF ARTICLES, DISSOLUTION OF THE ASSOCIATION</p> <p>14.1 Any amendment of the Articles of the Association requires a majority of two thirds of the votes of members present at the General Assembly.</p> <p>14.2 A decision to dissolve the Association requires a majority of three fourths of the votes of members present at the General Assembly. Unless the General Assembly decides otherwise, the President and the Vice-President will be joint liquidators authorized to represent the General Assembly. These provisions apply analogously in case the Association is dissolved for a different reason, or if it loses its legal capacity.</p> <p>14.3 In case of the dissolution of the Association or in the event that its charitable purpose ceases to exist, any assets remaining after the discharge of liabilities that have not been committed to any specific purpose will be transferred to a common, public or charitable institution to be determined by the General Assembly and the recipient of the assets, with the purpose of using the assets directly and exclusively for promoting an international mind-set, tolerance in all cultural areas and the notion of international understanding.</p>
<p>15. GERICHTSSTAND</p> <p>15.1 Gerichtsstand ist Hamburg, Deutschland.</p> <p>15.2 Bei Widersprüchen zwischen der deutschen und der englischen Fassung dieser</p>	<p>15. OFFICIAL LANGUAGE OF THE STATUTES, APPLICABLE LAW</p> <p>15.1 The place of jurisdiction is Hamburg, Germany</p> <p>15.2 In case of dispute over the meaning of any part of these statutes, the German</p>

Satzung ist die deutsche Fassung maßgeblich.

language version prevails.

UNTERSCHRIFTEN DER VEREINS-GRÜNDER:	SIGNATURES OF THE ASSOCIATION FOUNDERS:
<p>_____</p> <p>Ort/place, Datum/date</p> <p>_____</p> <p>Dr. Wolfgang Schüssel</p>	
<p>_____</p> <p>Ort/place, Datum/date</p> <p>_____</p> <p>Gavin O'Reilly</p>	
<p>_____</p> <p>Ort/place, Datum/date</p> <p>_____</p> <p>Dr. Jürgen Großmann</p>	
<p>_____</p> <p>Ort/place, Datum/date</p> <p>_____</p> <p>Dr. Daniela Schwarzer</p>	

Ort/place, Datum/date

Dr. Walter Schlebusch

Ort/place, Datum/date

Friedrich Merz

Ort/place, Datum/date

Friedhelm Päfgen

Ort/place, Datum/date

Anthony Ruys

Ort/place, Datum/date

Prof. Roland Berger

Ort/place, Datum/date

Peter Terium

Ort/place, Datum/date

Sylvie Goulard